

Il/La candidato/a è invitato a tradurre il seguente testo dalla lingua italiana alla lingua araba

1° TRACCIA

Richiesta di preventivo

Oggetto: Richiesta di preventivo per la manutenzione e l'eventuale sostituzione della pompa di calore della piscina presso la Residenza dell'Ambasciatore

Gentili Signori,

la presente per richiedere un preventivo relativo alla manutenzione ordinaria e straordinaria della pompa di calore attualmente installata presso la piscina della Residenza dell'Ambasciatore.

Negli ultimi giorni è stato rilevato un **malfunzionamento del sistema di riscaldamento dell'acqua**: la pompa di calore non riesce a mantenere la temperatura impostata e, a intervalli irregolari, si spegne automaticamente. I controlli effettuati dal personale interno suggeriscono un possibile guasto al compressore o al termostato interno. Si segnala inoltre un **rumore anomalo** durante la fase di avvio del motore.

In particolare, si richiede:

- Un controllo tecnico generale dello stato di funzionamento dell'impianto;
- La pulizia dei filtri e delle componenti principali;
- La verifica dell'efficienza energetica e delle emissioni;
- La diagnosi del guasto e l'eventuale riparazione o sostituzione della pompa;
- I tempi di intervento e la disponibilità dei ricambi.

Il preventivo dovrà essere redatto su carta intestata, firmato e datato, ed includere:

- La descrizione dettagliata delle prestazioni offerte;
- I costi suddivisi per intervento e per eventuali ricambi;
- L'indicazione del prezzo senza l'IVA per il beneficio dell'esenzione;
- Le modalità e i tempi di pagamento;
- La validità dell'offerta.

In attesa di un vostro cortese riscontro, porgiamo distinti saluti.

Assistente amministrativo contabile
Ambasciata d'Italia ad Amman